

Генеральной Ассамблее о результатах переговоров.

*85-е пленарное заседание,
1 декабря 1976 года*

31/50. Вопрос о Белизе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Белизе,

*изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам*³⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 3432 (XXX) от 8 декабря 1975 года,

*заслушав заявления представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии*³¹ *и Гватемалы*³²,

*заслушав также заявление представителя Белиза*³³,

вновь подтверждая принципы, установленные в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в частности принцип о том, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие,

отмечая, что имели место переговоры между правительством Соединенного Королевства как управляющей державы, действующим в тесной консультации с правительством Белиза, и правительством Гватемалы в соответствии с положениями пунктов 4 и 5 резолюции 3432 (XXX),

выражая сожаление по поводу того, что эти переговоры не привели к устранению таких препятствий, которые до настоящего времени мешали народу Белиза свободно и без опасений осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Белиза на самоопределение и независимость;

2. вновь подтверждает, что неприкосновенность и территориальная целостность Белиза должны быть сохранены;

3. призывает все государства уважать право народа Белиза на самоопределение, независимость и территориальную целостность, содействовать достижению им в ближайшее время своей цели прочной независимости и воздерживаться от любых действий, которые могли бы поставить под угрозу территориальную целостность Белиза;

4. призывает также правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы, действуя в тесной консультации с правительством Белиза, и правительство Гватемалы активно проводить между собой переговоры в соответствии с принципами резолюции 3432 (XXX) Генеральной Ассамблеи для достижения решения в ближайшее время;

5. просит оба заинтересованных правительства сообщить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии о таких соглашениях, которые могут быть достигнуты на вышеуказанных переговорах;

6. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать изучение этого вопроса.

*85-е пленарное заседание,
1 декабря 1976 года*

31/51. Вопрос о Новых Гебридах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новых Гебридах,

*изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам*³⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этой территории, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 3290 (XXIX) от 13 декабря 1974 года и 3433 (XXX) от 8 декабря 1975 года,

учитывая, что Франция в качестве управляющей державы не участвовала в обсуждении Специальным комитетом вопроса, касающегося этой территории,

*заслушав заявления представителей Франции*³⁵ *и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии*³⁶ *в качестве управляющих держав, касающиеся событий на Новых Гебридах,*

*отмечая совместное коммюнике правительств Франции и Соединенного Королевства, опубликованное 7 октября 1976 года*³⁷, *в котором управляющие державы заявляют, что целью их совместной политики является содействие демокра-*

³⁴ Там же, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (A/31/23/Rev.1), главы III и XVI.

³⁵ Там же, тридцать первая сессия, Четвертый комитет, 27-е заседание, пункты 2—6.

³⁶ Там же, 11-е заседание, пункты 1—11; и там же, Четвертый комитет, Отдельные выпуски по сессиям, исправление.

³⁷ A/31/286, приложение.

³⁰ Там же, глава XXVI.

³¹ Там же, тридцать первая сессия, Четвертый комитет, 15-е заседание, пункты 43—49.

³² Там же, 19-е заседание, пункты 12—18, и 26-е заседание, пункты 12—22; и там же, Четвертый комитет, Отдельные выпуски по сессиям, исправление.

³³ Там же, 15-е заседание, пункты 51—57.

тической эволюции Новых Гебридов в соответствии с принципом самоопределения,

сознавая необходимость ускорения прогресса на пути полного осуществления Декларации в отношении Новых Гебридов,

учитывая конструктивные результаты, достигнутые предыдущими выездными миссиями в колониальные территории, и вновь выражая свою убежденность в том, что направление такой миссии на Новые Гебриды необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников об условиях, существующих в этой территории, и мнениях, пожеланиях и чаяниях ее народа в отношении его будущего статуса,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями Новых Гебридов, и подчеркивая необходимость диверсификации их экономики в качестве первоочередной задачи,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Новым Гебридам³⁸;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа этой территории на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией;

3. *вновь подтверждает* свою убежденность в том, что вопросы размера территорий, географической изолированности и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении Новых Гебридов;

4. *с удовлетворением отмечает* образование на Новых Гебридах представительной ассамблеи и выраженное управляющими державами намерение постепенно расширять круг полномочий, которыми пользуется эта ассамблея, в соответствии с чаяниями народа этой территории;

5. *вновь просит* две управляющие державы продолжать принимать меры по ускорению процесса деколонизации на Новых Гебридах;

6. *просит* управляющие державы принимать все надлежащие меры по укреплению экономики Новых Гебридов и разработать конкретные программы помощи и экономического развития для этой территории;

7. *просит* управляющие державы по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций в деле ускорения прогресса во всех секторах национальной жизни этой территории;

8. *просит* правительства Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной

Ирландии сотрудничать со Специальным комитетом и рассмотреть вопрос о разрешении выездной миссии Организации Объединенных Наций посетить Новые Гебриды и представить по этому вопросу доклад Специальному комитету во время следующего обсуждения Комитетом вопроса о Новых Гебридах;

9. *предлагает* Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Новых Гебридов, включая возможное направление выездной миссии в консультации с управляющими державами, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

85-е пленарное заседание,
1 декабря 1976 года

31/52. Вопрос о Бермудских островах, Каймановых островах, острове Монтсеррат и островах Теркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах, Каймановых островах, острове Монтсеррат и островах Теркс и Кайкос,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³⁹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся перечисленных выше территорий, в частности на резолюции 3425 (XXX) и 3427 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1975 года,

принимая во внимание заявление управляющей державы, касающееся перечисленных выше территорий⁴⁰,

отмечая постоянную готовность управляющей державы предоставить независимость народам территорий, находящихся под ее управлением, на основе четко выраженных ими пожеланий и чаяний в этом отношении и провозглашенную ею политику содействия возникновению свободных и демократических политических институтов в этих территориях,

сознавая необходимость ускорения прогресса в направлении полного осуществления Декларации в отношении упомянутых территорий,

учитывая конструктивные результаты, достигнутые Выездной миссией Организации Объединенных Наций, посетившей Монтсеррат в 1975

³⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 23 (A/31/23/Rev.1), глава XVI.

³⁹ Там же, главы III, XXVII и XXIX.

⁴⁰ Там же, тридцать первая сессия, Четвертый комитет, 11-е заседание, пункты 1—11; и там же, Четвертый комитет, Отдельные выпуски по сессиям, исправление.